

へいせい ねん がつ にち
平成26年7月29日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報を随時公開しています。（月別情報）

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
の身の回りのあんぜんたいさく みなお か の う かぎ はんざい さいがいひがひ そうぐう
の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意願います。

みなさま す
なお、皆様がお住まいの地域で発生した事件などお気づきの情報があれば、
そうりょうじかん れんらく さいわ
総領事館までご連絡いただければ幸いです。

アラバマ州 (12件)

1. 薬物事件 (プリチャード地区)

みだ
見出し： "Club Suga's in Prichard raided, yielding weapons, drugs and cash"

しんぶん
新聞：AL.com

きしや
記者：Michael Finch II

ひづけ
日付：7/26/14

ようし
要旨：The U.S. Marshal's and sheriff's deputies had a warrant to search Club Suga's, a nightclub on St. Stephens Road, finding about \$4,300, a .12 gauge shotgun, eight handguns and ammunition; close to two gallons of codeine syrup, packs of synthetic marijuana, marijuana, powder cocaine and prescription drugs. As many as 14 people were arrested including an underage teen.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/07/prichard_nightclub_sugas_raide.html#incart_river

2. 銃器使用強盗・殺人事件 (モービル地区)

みだ
見出し： "Mobile police investigate murder, attempted murder and burglary"

しんぶん
新聞：AL.com

きしや
記者：Emily Hill

ひづけ
日付：7/26/14

ようし
要旨：Officers responded to a call from an apartment complex about a person that had been shot. When police arrived the first victim, a 27-year-old woman, said a man she knew broke into her apartment, shot her and shot the second victim, a 44-year-old man.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/07/mobile_police_investigate_murd.html#incart_river
&
http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/07/man_charged_with_murder_attemp.html#incart_river

3. ほうかじけん 放火事件 (マツカラ マツカラ地区)

みだ
見出し："Jefferson County Sheriff's Office investigating arson at Bellview Baptist Church in McCalla"

しんぶん
新聞：AL.com

きしや
記者：Sarah A. McCarty

ひづけ
日付：7/27/14

ようし
要旨：While responding to a burglary alarm at Bellview Baptist Church in McCalla early Saturday morning, deputies received a call that a white male was pouring gas on the front of the church and had set it on fire. The suspect reportedly fled in a red Chevrolet Impala, and the witness tried to extinguish the fire. The McAdory Fire Department responded to the scene to make sure the fire was out.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/07/jefferson_county_sheriffs_offi_1.html#incart_river

4. さつじんみすいじけん 殺人未遂事件 (ジェファーソン ジェファーソン地区)

みだ
見出し："Ex-boyfriend douses Jefferson County woman with gasoline, sets her on fire"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 7/27/14

ようし
要旨 : Just after 2:30 a.m. on Monday deputies were dispatched to a report of a house fire in the 4400 block of Nellie Anderson Street. When they arrived, they found the 49-year-old female victim with extensive burns to her head, arms, upper body and legs. Investigators learned the victim had been in a dating relationship with a man, the suspect, for the past three years. The woman ended the relationship about a month ago. The suspect returned to the home early this morning, and an argument erupted. He poured gasoline on the victim and set her on fire. The suspect faces charges of first-degree domestic violence and attempted murder. http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/07/ex-boyfriend_douses_jefferson.html#incart_river

5. 銃器使用事件 (ハンツビル地区)

みだ
見出し : "Shooting investigation closes portion of Clinton Avenue near Heart of Huntsville"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Paul Huggins

ひづけ
日付 : 7/27/14

ようし
要旨 : A shooting originated on Seminole Drive, police said, and the 20-year-old victim drove as far as Clinton Avenue before wrecking. Police counted at least six bullet holes in the vehicle.
http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/07/huntsville_police_close_portio.html#incart_river & http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/07/huntsville_20-year-old_in_surg.html#incart_river

6. 窃盗事件 (デューター地区)

みだ
見出し : "Napping homeowner wakes up to find 16-year-old burglar inside Decatur residence"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ
日付 : 7/28/14

ようし
要旨 : According to police, the man was at home taking a nap when he heard a noise. When he got up, he saw a male juvenile walking around inside his home. As he confronted the juvenile about being in the home the juvenile ran out the home. The homeowner told police that several small electronic items were missing. Officers were able to identify a 16-year-old male as the offender and arrested him.
http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/07/napping_homeowner_wakes_up_to.html#incart_river

7. せつとうみすいじけん (ディケーター地区)

みだ
見出し : "Decatur resident watches 4 juveniles break into vehicle, alerts police"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ
日付 : 7/28/14

ようし
要旨 : According to police, a person called just before midnight and told them that they had watched four juvenile males break in to their vehicle in the 600 block of Betty Street, and was able stay on the phone and direct police to the where the suspects ran. Officers were able to detain three of the four offenders. After a follow up investigation, two of the juveniles were charged with breaking and entering a vehicle.
http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/07/decat_ur_resident_watches_4_juv.html#incart_river

8. ごうとうみすいじけん (ディケーター地区)

みだ
見出し : "Police find man in garage of Decatur home they say he was burglarizing"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ
日付 : 7/28/14

ようし
要旨 : Officers responded to an alarm at a home just before 2 a.m. Saturday. While checking the residence, police found a man standing in the garage holding property owned by the victim. While investigating, officers learned that the man was unknown to the victim. He was placed under arrest and charged with burglary. A search revealed that the man also had a hammer, a screwdriver, lock shim, a flashlight and gloves, so he was additionally charged with possession of burglar's tools.
http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/07/police_find_man_in_garage_of_d.html#incart_river

9. 銃器使用事件 (アニストン地区)

みだ
見出し : "Two men wounded in Anniston; father and son arrested"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ
日付 : 7/28/14

ようし
要旨 : Police responded to an assault-in-progress call which was upgraded en route to a shooting. Officers arrived to find two men wounded at the scene. One was lying in the yard from multiple gunshot wounds, while the other also had wounds and was walking toward them. A third man was detained after officers saw him in a car parked in front of the residence. One of the wounded men lived at that address. The second wounded man was treated for his wounds but later arrested in connection with the shooting and charged with second degree assault. http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2014/07/two_men_wounded_in_anniston_fa.html#incart_river

10. 強盗未遂事件 (ブライアント地区)

見出し： **"If you see this wanted man, do not approach; call Jackson County authorities"**

新聞： AL.com

記者： Kelly Kazek

日付： 7/29/14

要旨： The Jackson County sheriff's office has a warrant for a Bryant man for second-degree attempted burglary. He is suspected of trying to burglarize a home in Bryant.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/07/if_you_see_this_wanted_man_do.html#incart_river

11. 傷害事件 (モントゴメリー地区)

見出し： **"Montgomery man charged with stabbing woman multiple times with pocket knife"**

新聞： AL.com

記者： Erin Edgemon

日付： 7/29/14

要旨： A man was arrested and charged with second-degree assault, jail records show. The man is accused of stabbing a woman in the left side of her chest and in the upper back with a pocket knife on Friday in the area of Mobile Highway and Fairwest Avenue. He also allegedly kicked the woman in the left eye causing it to swell and bruise.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/07/montgomery_man_charged_with_st.html#incart_river

12. 強盗・強姦事件 (モントゴメリー地区)

見出し： **"Montgomery police charge 3 suspects in weekend robberies; 1 also accused of rape"**

しんぶん
新聞：AL.com

きしや
記者：Erin Edgemon

ひづけ
日付：7/29/14

ようし
要旨：Montgomery police have arrested three suspects in a string of three robberies of local businesses that occurred over the weekend. One of the suspects is charged with two counts of first-degree robbery and one count of first-degree rape in connection with a sexual assault that allegedly occurred during one of the robberies, Montgomery police stated in a release.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/07/montgomery_police_charge_3_sus.html#incart_river

ジョージア州 (6件)

1. 銃器使用事件 (スマーナ地区)

みだ
見出し："Man shot, critically injured at Smyrna apartment complex"

しんぶん
新聞：ajc.com

きしや
記者：Taylor West

ひづけ
日付：7/27/14

ようし
要旨：A man was shot late Saturday night at Wyndcliff Galleria apartments in Smyrna. He was taken to the hospital in critical condition. Police told the TV station there doesn't appear to be a connection between Sullivan and the suspect. <http://www.ajc.com/news/news/man-shot-critically-injured-at-smyrna-apartment-co/ngpMT/>

2. 銃器使用殺人事件 (アトランタ地区)

みだ
見出し："Authorities ID man killed in southeast Atlanta"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Taylor West

ひつけ
日付 : 7/28/14

ようし
要旨 : Police said they responded to a person shot call just before 4 a.m. and found the victim in the area of Jonesboro Road and Hutchens Road. Dowell was transported to Grady Memorial Hospital where he died. <http://www.ajc.com/news/news/man-dies-in-early-morning-shooting-in-atlanta/ngpNJ/>

3. じゅうきしやうさつじんじけん (サンデイスプリングス地区)

みだ
見出し : "Art student's alleged killer eludes capture"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Alexis Stevens

ひつけ
日付 : 7/28/14

ようし
要旨 : A 21-year-old man has been charged with murder in the death of a fellow Art Institute of Atlanta student, according to Sandy Springs police. The victim [died Thursday after being shot multiple times outside the Hub](http://www.ajc.com/news/news/art-students-alleged-killer-eludes-capture/ngpmD/), located on Barfield Road near the intersection with Hammond Drive. Investigators identified the shooter early Friday, but he is not in custody and is considered a fugitive. Police believe a dispute between the two led to gunfire. <http://www.ajc.com/news/news/art-students-alleged-killer-eludes-capture/ngpmD/>

4. ごうとうじけん (ピーチツリーシティ地区)

みだ
見出し : "Restaurant owners robbed, pistol-whipped outside Peachtree City home"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Mike Morris

ひつけ
日付 : 7/28/14

ようし

要旨：A robbery happened early Sunday outside a home on Abrell Woods Court, Peachtree City police Lt. Mark Brown said. The victims, owners of the China Garden restaurant in Union City, had just left their business. One was carrying a bag similar to a bank deposit bag. Reportedly, when they got out of their vehicle in the driveway of their home, someone wearing all black struck them in the head with a handgun and demanded their bag and money. The victims turned over the cash to the assailant, who fled in a large dark sedan. <http://www.ajc.com/news/news/restaurant-owners-robbed-pistol-whipped-outside-pe/ngppG/>

5. ぎょうむじょうかしつしょうがいじけん (ホール郡地区)

みだ

見出し："Woman faces charges after car rolls down driveway, hits 4 kids"

しんぶん

新聞：ajc.com

きしゃ

記者：WSB-TV – Atlanta

ひつけ

日付：7/29/14

ようし

要旨：Four children were hospitalized after a parked car rolled out of a carport in Hall County on Sunday evening. Officials said a parked vehicle rolled out of a carport, down the driveway and into the neighbor's yard across the street, where four children were sitting under a tree. Police said the car was parked in the driveway for 30 minutes before it began to roll. They believe the car was not in gear and are investigating whether the parking brake was on and working properly.

<http://www.ajc.com/news/news/national/parked-car-rolls-out-carport-injuring-4-children-h/ngqCZ/>

6. せつとうじけん (グイネット郡地区)

みだ

見出し："FBI agents break up Gwinnett car burglaries; Dunwoody PD assists"

しんぶん

新聞：ajc.com

きしゃ

記者：Steve Visser

ひつけ

日付：7/29/14

ようし

要旨：FBI agents interrupted suspected car burglars off of Peachtree Industrial Boulevard Tuesday, which led a police chase that ended with an arrest in Dunwoody. The federal agents were in the area on

an “unrelated matter” and called Gwinnett police. A Gwinnett officer attempted to stop the car at Peachtree Industrial and Repps Miller Road but the suspect fled and grazed the officer’s arm with a vehicle while fleeing. The FBI agents pursued the suspects into DeKalb County, which was outside Gwinnett PD jurisdiction, Smith said. The suspect was arrested in a Dunwoody office park near the intersection of Ashford-Dunwoody Road and I-285. <http://www.ajc.com/news/news/dunwoody-police-fbi-search-for-suspects-in-chase/ngqPc/>

ノースカロライナ州 (4件)

1. ひき逃げ事件 (ローリー地区)

見出し : “Henderson man charged in Capital Boulevard hit-and-run crash”

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : staff

日付 : 7/27/14

要旨 : A 41-year-old man was charged with felony hit and run causing injury and making a false report to police. He was arrested around 6 a.m. after the hit-and-run accident at the corner of Capital Boulevard and Spring Forest Road that injured a Wake Forest woman. According to an arrest warrant, when the man was questioned about the crash, he filed a fake police report claiming that he’d been carjacked. <http://www.newsobserver.com/2014/07/27/4033061/henderson-man-charged-in-capital.html?sp=/99/102/110/113/>

2. 傷害事件 (ダーラム地区)

見出し : “Man charged in Durham stabbing attack”

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : staff

ひつけ
日付 : 7/28/14

ようし
要旨 : Police arrested a man after they answered a call about 4:30 p.m. that a man had been assaulted. EMS rushed the victim to Duke University Hospital for treatment of life-threatening injuries, and police he was listed stable condition. Daye was charged with assault with a deadly weapon with intent to kill inflicting serious injury and possession of a cocaine-class drug.
<http://www.newsobserver.com/2014/07/28/4034706/man-charged-in-durham-stabbing.html?sp=/99/102/110/113/>

3. 薬物事件 (ゼビュロン地区)

みだ
見出し : **"After chase, man faces cocaine-trafficking charge for second time in July"**

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : Ron Gallagher

ひつけ
日付 : 7/28/14

ようし
要旨 : A Wake County sheriff's deputy, who chased a car that he said was being driven recklessly by a man who was free on bail from a July 2 arrest for cocaine trafficking, put handcuffs on the man again because deputies found what they said was almost five pounds of the drug in the GMC Envoy he was operating Friday. <http://www.newsobserver.com/2014/07/28/4035007/after-chase-man-faces-cocaine.html?sp=/99/102/110/113/>

4. 児童虐待事件 (ローリー地区)

みだ
見出し : **"Raleigh mom charged with breaking baby's ribs, shoulder blades"**

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : staff

ひつけ
日付 : 7/29/14

ようし
要旨： Police Monday night charged a 34-year-old woman with biting her son in late May and breaking 12 ribs and both of the 16-week-old's shoulder blades earlier this month. The woman was charged with one count of felony child abuse inflicting serious injury and one count of misdemeanor child abuse after detectives questioned her at their offices at 4501 Atlantic Ave. In an arrest warrant, police charged that the boy suffered the broken ribs and collar bones on July 19.

<http://www.newsobserver.com/2014/07/29/4036887/raleigh-mom-charged-with-breaking.html?sp=/99/102/110/113/>

サウスカロライナ州^{しゅう けん} (2件)

1. 殺人事件^{さつじんじけん} (サムター地区^{ちく})

みだ
見出し： "Waitress throws up, screams, then admits to stabbing boyfriend to death, Sumter deputies say"

しんぶん
新聞： thestate.com

きしや
記者： staff

ひづけ
日付： 7/26/14

ようし
要旨： A 20-year-old waitress is charged with murder after admitting she stabbed her live-in boyfriend in Sumter. Deputies responded Saturday to Lot 3, 1920 Peach Orchard Road after a call and found a 21-year-old man stabbed to death on the mobile home's living room floor. The woman threw up as deputies examined the body, screamed, then confessed, according to an incident report.

<http://www.thestate.com/2014/07/26/3585246/waitress-throws-up-screams-then.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 銃器使用殺人事件^{じゅうきしようさつじんじけん} (オレンジバーグ地区^{ちく})

みだ
見出し： "Nightclub owner accused of killing patron"

しんぶん
新聞： thestate.com

きしゃ
記者：AP

ひづけ
日付：7/27/14

ようし
要旨：According to an incident report, a club owner told deputies that a man tried to enter his club with a pistol, and when the man shot at a glass door, the owner returned fire. A woman told investigators she and the man were kicked out after a fight. Another witness said the man returned with a gun, and the owner gained control of the weapon during a struggle and shot the man.
<http://www.thestate.com/2014/07/27/3586870/nightclub-owner-accused-of-killing.html?sp=/99/132/154/157/>

バージニア^{しゅう}州^{けん} (2件)

1. ほうかじけん (ウッドブリッジ^{ちく}地区)

みだ
見出し：“N.Va. teen charged with arson, attempted murder”

しんぶん
新聞：timesdispatch.com

きしゃ
記者：AP

ひづけ
日付：7/29/14

ようし
要旨：Prince William Fire and Rescue said a blaze was reported about 4:30 a.m. Sunday. Firefighters quickly extinguished the blaze and the four occupants escaped without injury. An investigation by the Prince William County Fire Marshal's Office determined that the fire had been deliberately set. A youth was arrested and charged with four counts of attempted murder, one count of arson and one count of manufacturing an explosive device/materials or fire bomb. http://www.timesdispatch.com/news/state-regional/ap/n-va-teen-charged-with-arson-attempted-murder/article_f03b3d22-1731-11e4-83dc-0017a43b2370.html

2. ^{じゅうきしやうごうとうじけん}銃器使用強盗事件 (^{ちく}ハノーバー地区)

^{みだ}見出し : "Hanover, Henrico seek suspect in pharmacy robberies"

^{しんぶん}新聞 : timesdispatch.com

^{きしや}記者 : staff

^{ひづけ}日付 : 7/29/14

^{ようし}要旨 : Hanover and Henrico investigators believe the same man may be responsible for robbing drugstores of drugs and money. The suspect used a small towel to conceal his face and struck a Hanover County pharmacy Saturday in the 9400 block of Charter Gate Drive about 6 p.m. A man with a similar appearance also was involved in an armed robbery of a CVS in Henrico County July 15 in the 9500 block of Woodman Road. http://www.timesdispatch.com/news/local/crime/hanover-henrico-seek-suspect-in-pharmacy-robberies/article_fa835e50-1735-11e4-b392-0017a43b2370.html